

No. 48207

**New Zealand
and
Malaysia**

New Zealand-Malaysia Free Trade Agreement (with annexes). Kuala Lumpur, 26 October 2009

Entry into force: *1 August 2010 by notification, in accordance with article 18.10*

Authentic text: *English*

Registration with the Secretariat of the United Nations: *New Zealand, 17 January 2011*

Only the authentic English text of the Agreement with translation into French is published herein. The Annexes 1-8 containing the lists of technical codes and products are not published herein, in accordance with article 12 (2) of the General Assembly Regulations to give effect to Article 102 of the Charter of the United Nations, as amended, and the publication practice of the UN Secretariat.

**Nouvelle-Zélande
et
Malaisie**

Accord de libre-échange entre la Nouvelle-Zélande et la Malaisie (avec annexes). Kuala Lumpur, 26 octobre 2009

Entrée en vigueur : *1^{er} août 2010 par notification, conformément à l'article 18.10*

Texte authentique : *anglais*

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : *Nouvelle-Zélande, 17 janvier 2011*

Seuls le texte authentique anglais de l'Accord, accompagné de sa traduction en français, est publié ici. Les annexes 1 à 8 contenant des listes de codes techniques et de produits ne sont pas publiées ici, conformément aux dispositions de l'article 12, paragraphe 2, du règlement de l'Assemblée générale destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte des Nations Unies, tel qu'amendé, et à la pratique dans le domaine des publications du Secrétariat.

[ENGLISH TEXT – TEXTE ANGLAIS]

NEW ZEALAND - MALAYSIA FREE TRADE AGREEMENT

CONTENTS

PREAMBLE

CHAPTER 1: INITIAL PROVISIONS

CHAPTER 2: TRADE IN GOODS

CHAPTER 3: RULES OF ORIGIN

CHAPTER 4: CUSTOMS PROCEDURES AND COOPERATION

CHAPTER 5: TRADE REMEDIES

CHAPTER 6: SANITARY AND PHYTOSANITARY MEASURES

**IMPLEMENTING ARRANGEMENT:
COMPETENT AUTHORITIES AND CONTACT POINTS**

CHAPTER 7: TECHNICAL BARRIERS TO TRADE

CHAPTER 8: TRADE IN SERVICES

CHAPTER 9: MOVEMENT OF NATURAL PERSONS

CHAPTER 10: INVESTMENT

CHAPTER 11: INTELLECTUAL PROPERTY

CHAPTER 12: COMPETITION

CHAPTER 13: ECONOMIC COOPERATION

CHAPTER 14: TRANSPARENCY

CHAPTER 15: INSTITUTIONAL PROVISIONS

CHAPTER 16: DISPUTE SETTLEMENT

CHAPTER 17: GENERAL EXCEPTIONS

CHAPTER 18: FINAL PROVISIONS

ANNEXES

ANNEX 1:	SCHEDULES OF TARIFF COMMITMENTS
ANNEX 2:	PRODUCT SPECIFIC RULES APPENDIX ON THE INDICATIVE LIST OF TEXTILE FINISHING PROCESSES
ANNEX 3:	PROCEDURES AND VERIFICATION APPENDIX ON CERTIFICATE OF ORIGIN
ANNEX 4:	SCHEDULES OF SPECIFIC SERVICES COMMITMENTS
ANNEX 5:	MOST FAVOURED NATION TREATMENT SECTORAL COVERAGE UNDER ARTICLE 8.8
ANNEX 6:	SCHEDULES OF MOVEMENT OF NATURAL PERSONS COMMITMENTS
ANNEX 7:	EXPROPRIATION
ANNEX 8:	AREAS OF COOPERATION

PREAMBLE

New Zealand and Malaysia, hereinafter referred to as “the Parties”:

Inspired by their longstanding friendship and cooperation and growing trade and investment relationship;

Desiring to enlarge the framework of relations between the Parties through further liberalising trade and investment;

Recognising that the strengthening of their economic partnership will bring economic and social benefits, create new opportunities for employment and improve the living standards of their people;

Building on their rights, obligations and undertakings under the World Trade Organization, and other multilateral, regional and bilateral agreements and arrangements;

Recalling the Asia-Pacific Economic Cooperation (“APEC”) goals;

Recognising the significance of good governance and the need for a predictable, transparent and consistent business environment to enable businesses to conduct transactions freely, and use resources efficiently and take investment and planning decisions with certainty;

Confirming their shared commitment to trade-facilitation through removing non-tariff barriers to the movement of goods between Malaysia and New Zealand;

Desiring to strengthen the cooperative framework for the conduct of economic relations to ensure it is dynamic and encourages broader and deeper economic cooperation;

Aware that economic development, social development and environmental protection are components of sustainable development and that free trade agreements can play an important role in promoting sustainable development;

Recognising the desire to enhance communication and cooperation on labour and environment through bilateral cooperative agreements between them; and

Affirming the rights of their Governments to regulate in order to meet national policy objectives.

Have agreed as follows: